



# Manual

*perfect* Juicer

EN

DE

CZ

SK

HU



۲۱



## **Thank you for purchasing our product.**

Before use, please read these instructions carefully. After reading the manual you will be sure that you use the juicer safely, comfortably and efficiently and also that you are preventing improper handling.

---

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:**

1. Read all instructions before using.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put main body (motor) in water or any liquid.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not operate any appliance with damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service centre for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent.
6. Unplug from outlet when not in use, before assembling or taking off parts and before cleaning.
7. Avoid contact with moving parts.
8. Do not use attachments not recommended or sold by the manufacturer as it may lead to fire, electric shock or injury. Do not customize or upgrade machine without professional supervision. Doing so will void the warranty of the appliance.
9. Always ensure you switch the juicer to the OFF position and the motor has stopped completely before you disassemble the juicer.
10. Do not put your fingers or other objects into the juicer while it is in operation. If food becomes lodged in the inlet, use the plunger to push it down, or use the reverse button on the machine to dislodge. If this is not possible turn juicer off and wait for motor to completely stop before disassembling juicer to remove food.
11. Do not use outdoors.
12. Do not use appliance for other than the intended purpose.
13. Lift appliance with the handle only.
14. Do not put any parts into the dishwasher.
15. Do not use appliance for more than 20 minutes continuously as the motor may overheat and stop working; use it after the appliance has cooled and the motor will work again.
16. Do not use the appliance to juice hard materials, including pits, ice, frozen fruit, large or hard seeds (eg peach, plum, persimmon, rambutan, durian seeds).
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by person(s) responsible for their safety.
18. Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or touching any moving parts.

## Installation and operating instructions

### A. Component identification and content check list

#### Main Components

- A Hopper
- B Squeezing Screw
- C Strainer-less pulp
- D Strainer-more pulp
- E Spinning Brush
- F Bowl
- G Base
- H Cleaning Brush
- I Pusher
- J Container



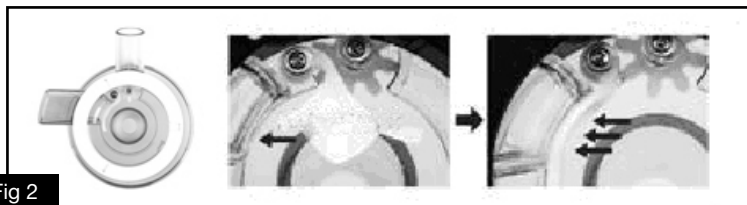
Fig 1

**Note:** Do not turn the appliance on before the ingredients are inserted and do not operate with an empty bowl.

**Important:** The hopper edge must point to close sign on the base in order for the machine to operate properly. (Fig 1)

## B. Assembly Instructions

**Important:** Prior to assembling the juicer please check this point: At the base of the bowl there is a rubber stopper. When in place the stopper ensures all of the juice only exits via the juice outlet. Before juicing always ensure that the rubber stopper is firmly in place. (Fig 2)



1. Assemble the bowl on the base. (Fig3)

A. Make sure the bowl is placed all the way into the shaft of the base.

2. Choose which strainer you need to use. The Yellow Strainer is a fine strainer and will reduce the amount of pulp in your juice. The Orange Strainer is a coarse strainer and will increase the amount of pulp in your juice. Insert the strainer into the spinning brush. Align the red dot on the strainer with the red dot on the bowl and insert strainer + spinning brush into the bowl. When the dots are correctly aligned the strainer + spinning brush will lock in place. (Fig 4)

3. Insert the squeezing screw into the strainer and turn until it drops into position. (Fig 5)

4. Assemble the hopper onto the bowl. (Fig 6)

A. Align the small arrow on the hopper with the red dot on the bowl.

B. Twist the hopper so that the plastic tab with the arrow on it points to the closed sign on the base. (Fig 7)

**Note:** The small arrow from part 4. A will no longer be aligned with the red dot once the hopper is locked to the close position. (Fig 7)



## C. Operating Instructions

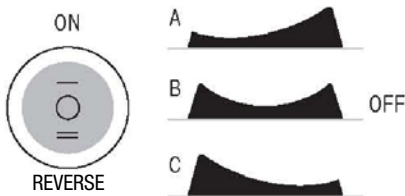
### Warning:

- Do not operate the juicer with wet hands as it may cause an electric shock.
- Do not operate the juicer until the juice ingredients are inserted.
- Do not operate for more than 20 minutes at one time.

**Important:** The Juicer has an auto shut down feature to protect the motor and hence providing you with a long lasting machine. If the components are not aligned or installed correctly; or the motor overheats due to extended juicing; or the strainer becomes clogged, the juicer will automatically shut down. This is normal and prevents permanent damage to your slow juicer.

Switch the machine off if this happens. Check components are correctly installed and there is no food clogged in the strainer. Wait 5 minutes for the motor to cool then resume normal operation.

1. Plug in the juicer.
2. Place a container below the juicer outlet and a container below the pulp outlet.
3. The juicer power button (located at the top of the handle) has 3 positions.
  - A. ON-This starts the motor and juicing process
  - B. OFF-This is the central position of the button. It switches off the appliance.
  - C. REV-Reverse. Only use this function when something is stuck in the juicer and it needs to be unclogged.



4. Prepare the material you wish to juice and insert into the hopper. Ensure pieces are not larger than 4cm for optimal juicer extraction. Remove any large pits or seeds. Always pre-wash food before juicing. Do not overstuff the hopper or force food in. Insert food slowly to allow the juicer time to work. The pusher is only be used if food becomes stuck. (Fig 8)
5. Switch the power button to "ON".

Feed material into the hopper, a segment at a time. Allow juicer time to work and process the material before adding more.

Do not overstuff the hopper or force food in. The pusher is only to be used if food becomes stuck.

6. When you are finished switch the power button to 'OFF'.

**Note:** If you are making different juices in one session and want to avoid mixing of flavors, pour water into the hopper and let the machine run for a minute to clean the unit. Discard the rinsing water.



Fig 8

## D. If the machine becomes clogged and inoperable

1. Turn the machine off and press the reverse button for a few seconds then try operating again.

**Note:** The reverse button works with a 'pulse' motion.

2. If the reverse button does not work turn off the machine and switch off at the power point. Disassemble the unit to dislodge any material then reassemble as per the instructions and try again.

## E. How to disassemble and clean the unit

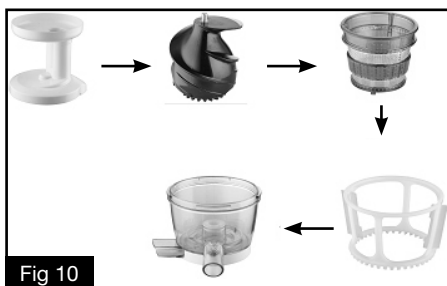
1. Switch off the unit.

2. Twist the bowl and hopper as one piece to the right so that the arrow on the hopper moves away from the close position. Lift off. (Fig 9)

3. Disassemble the parts in the order shown by the diagram. (Fig 10)

4. Use the brush to clean all of these parts thoroughly in warm soapy water then dry thoroughly. Ensure the pulp outlet of the bowl is clear. (Use the flat end of the cleaning brush to clear trapped material from the pulp outlet). Unplug the rubber stopper for easier access to the pulp outlet.

5. Use a damp cloth or dry towel to wipe down the base of the unit. Do not rinse the base with water.



## Cleaning Tips:

Periodically remove the silicone brushes from the spinning brush and clean thoroughly before re-assembling. Clean thoroughly immediately after each use to minimize staining. Pull out the rubber stopper on the base of the bowl to clean bowl effectively. Always ensure the rubber stopper is re-inserted prior to juicing otherwise it may cause a leak. Do not use harsh abrasives or chemicals to clean the juicer. Do not clean in the dish washer.

Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.

## Technical data



Product Name- Slow Juicer  
Input Voltage- AC 220 - 240V  
Frequency- 50 Hz  
Power- 150 W  
Speed- 80 rpm  
Motor- Single Phase Induction  
Maximum Usage time- 20 min

## Frequently Asked Questions

? What are the things I should not put into Juicer?

*Any produce with large or hard seeds (eg persimmon, peach, plum, durian, rambutan, etc). Ice and frozen fruit/vegetables are also not recommended.*

? Can the juicer be used as a food grinder or mill?

*No, this is not designed to grind or mill (eg rice, grains, peppercorns etc). You may use the juicer to extract milk from grains etc AFTER it has been soaked for at least 6 hours.*

? Must I disassemble and clean after using Juicer?

*Yes, simple cleaning by pouring water into the feeding chute is not enough. You need to disassemble all attachments and clean thoroughly with warm water.*

? If the juicer gets stuck and the cover cannot be opened after juicing, is this a defect? Should I contact customer service?

*When juicing fibrous vegetables, the fibres may tend to get clogged or stuck at the pulp outlet and this may cause the juicer to stop working. Another reason may be inserting the produce too fast into the feeding chute too fast. Press the REVERSE button for 1 minute and then press ON for 2-3 minutes, this process will unclog stuck fibres. You can also pour water through the chute to do simple cleaning that will help to unclog fibres. If you still have problems with disassembling the machine, contact our customer service.*

---

## Troubleshooting

Before you call for service, review these troubleshooting tips:

Problem	Possible Causes	What To Do
No power to juicer	Juicer is not plugged in. Incorrect assembly.	Check the juicer is plugged in. Reassemble the juicer according to the instructions.
Motor has stopped	Bowl has been overfilled with material. Overuse has caused the motor to shut down as a precaution to overheating.	Press the reverse power button to try to clear the clog. You may need to repeat this a few times. Switch off and let the motor cool before using again.
Leaking from beneath the bowl	Rubber plug on base of bowl is not correctly inserted.	Ensure the rubber plug on base of bowl is completely inserted.
Stain on the bowl, Strainer, Spinning brush	Natural color from juicing materials.	This is perfectly normal. To reduce discoloration ensure you rinse and clean the appliance immediately after use.
Squeaking noise during operation	Juicing noise from squeezing screw.	This is perfectly normal. Ensure you do not overload the juicer.
Damage to the strainer	Frozen foods, ice, pits, seeds, unknown substance or too much material in the bowl.	Ensure you read the instructions carefully on the correct use of the juicer. Do not overfill the juicer.



# RECIPES



## Apple natural ice cream

### Ingredients:

- 600 grams of apples
- 4 spoons of milk powder
- 2 spoons of condensed milk

### Process:

Wash the apples and cut them into small pieces.

Put prepared apples into juicer.

Milk powder does not dissolve easily, so use a smaller amount of prepared apple juice to which mix condensed milk. ( preferably use blender G21 Perfect Smoothie)

Mix the juice with mixture of milk.

Put into the large bowl.

Put into the freezer for at least 1-2 hours.

## Pineapple ice cream

### Ingredients:

- 500 grams of pineapples
- 1 white yoghurt
- 3 spoons of condensed milk

### Process:

Remove the rind of pineapple, cut it into small pieces and put it into blender.

Mix the juice with yoghurt and condensed milk.

Put mixture into the freezer for 1-2 hours.

## Juice to cleanse your body

### Ingredients:

- 300 grams of carrot
- 200 grams of spinach
  
- 250 grams of carrot
- 150 grams of lettuce
- 100 grams of spinach
  
- 300 grams of carrot
- 100 grams of beetroot
- 100 grams of cucumber
  
- 300 grams of carrot
- 75 grams of beetroot
- 125 grams of pomegranate

## Juice against headaches and migraines

### Ingredients:

- 300 grams of carrot
- 100 grams of dandelion
- 144 grams of spinach
  
- 300 grams of carrot
- 200 grams of celery (if you use celery stick, change shares to 350 grams of carrot and 150 grams of celery)

## Juice against colds

### Ingredients:

- 250 grams of carrot
- 150 grams of celery
- 100 grams of radish
  
- 200 grams of grapefruit
- 10 grams of lemon
- 200 grams of orange

The recipes were developed in cooperation with [www.centrumzdravibro.cz](http://www.centrumzdravibro.cz), unique and comprehensive measurement of the overall state of organism, consulting, health information and seminars, courses and RAW food school.



# Warranty card

To be filled in by the sales representative

Productname:

Product type.....

Serial number.....

Warranty period.....24.....

Stamp seller

The above specified product was handed to the customer free of any defects including all accessories and trade and technical documentation. Customer was properly familiarized with the principles of safe use, operation and technical maintenance of the product.

Customer name .....Customer address .....

Dealer signature .....Date of sale .....

## WARRANTY TERMS

### Object of warranty:

Warranty applies to the product itself including all supplied accessories.

### Warranty period:

Warranty period is 24 months from date of sale to the customer. The period between applying of the warranty claim until the date of customer's duty to pick the product up upon the warranty repair does not count into the warranty period.

Dealer is obliged to provide the customer with the confirmation of the warranty claim date and also warranty repair and repair duration. If the product is replaced under warranty, a new warranty period starts from the date when customer receives the new product.

### Warranty coverage and importer duties:

Importer is responsible for the product having the characteristics typical for this goods category and given product parameters during the whole warranty period.

Importer is not responsible for any defects caused by usual wear or improper use of the product.

### Warranty expiration:

#### The right for warranty claim is cancelled in following cases:

- a. If the product was not used and maintained according to the user manual or if it was damaged by unqualified action of the user.
- b. If the product was used in inappropriate conditions or for different purposes than the ones applicable to this product category.
- c. If the user can not present the warranty card.
- d. If any data in the original manufacturer, dealer or service documentation was intentionally modified.
- e. If any part of the product was replaced by an unoriginal part.
- f. If the product was damaged or excessively worn because of insufficient maintenance.
- g. If the product was damaged by force majeure
- h. If the product was modified without the manufacturer consent.
- i. If the defect was caused by improper storage of the product.
- j. If the damage was caused by natural and regular wear of the product.
- k. If the product was connected or used with another device which was not approved by the importer or manufacturer.

### Warranty claims:

Warranty claims should be filed at the dealer. The user is obliged to present a filled in warranty card or proof of purchase. Warranty repairs are carried out by the dealer / importer or approved service centers.

### Legal:

Other relationships between the seller (dealer / importer) and buyer (customer) are regulated by the applicable civil or commercial code.

Distributor for CZ: PENTA CZ s.r.o

Distributor for SK: PENTA SK s.r.o.

Distributor for other countries Penta CZ s.r.o.



## **Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.**

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Nach der Lektüre des Handbuchs werden Sie in der Lage sein, den Saftpresse sicher, bequem und effizient zu benutzen und auch dessen unsachgemäße Handhabung vermeiden können.

---

### **BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN SOLLTEN IMMER GRUNDLEGENDE**

**Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, einschließlich der folgenden:**

1. Lesen Sie vor Gebrauch alle Anleitungen durch.
2. Um sich gegen die Gefahr von Stromschlägen zu schützen, tauchen Sie das Basisgehäuse (Motor) nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Ein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder ein Gerät das Störungen während des Betriebs aufweist, oder das fallengelassen oder in irgendeiner Art und Weise beschädigt wurde, darf nicht in Betrieb genommen werden. Bringen Sie das Gerät zum nächsten autorisierten Kundendienst zur Überprüfung, Reparatur oder zum Richten der elektrischen bzw. mechanischen Komponenten.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf dieses nur vom Hersteller oder von dessen Kundendienst ersetzt werden.
6. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn es nicht in Gebrauch ist, vor dem Zusammenbau oder dem Entfernen von Teilen oder vor dem Reinigen.
7. Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen.
8. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurde, da es sonst zu Bränden, Stromschlag oder Verletzungen kommen kann. Keine Änderungen am Gerät ohne professionelle Aufsicht, andernfalls erlischt die Garantie des Gerätes.
9. Vergewissern Sie sich, dass die Saftpresse ausgeschaltet und der Motor vollständig angehalten hat, bevor Sie den Entsafter zerlegen.
10. Halten Sie nicht Ihre Finger oder Fremdkörper in die Saftpresse, solange sie in Betrieb ist. Wenn die Lebensmittel in der Einlass gezogen werden, verwenden Sie den Presskolben, um sie nach unten zu drücken, oder verwenden Sie die Rückkluftaste am Gerät um sie zu entfernen. Wenn dies nicht möglich ist, schalten Sie den Entsafter aus und warten Sie bis der Motor zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Saftpresse demontieren um die Lebensmittel zu entfernen.
11. Nicht im Freien verwenden.
12. Gerät nicht für andere als den vorgesehenen Zweck verwenden.
13. Gerät nur am Griff haltend anheben.
14. Geben Sie keine Teile in die Spülmaschine.
15. Gerät nicht länger als 20 Minuten ununterbrochen laufen lassen, da sonst sich der Motor überhitzen kann und das Gerät somit aufhören kann zu funktionieren; ist dies mal der Fall, lassen Sie das Gerät abkühlen bis der Motor wieder läuft.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Entsaften von harten Lebensmitteln, einschließlich Kerne, Eis, Tiefkühl Obst, großen oder harten Samen bzw. Kernen (z.B. Pfirsich, Pflaume, Kaki, Rambutan, Durian Samen).
17. Dieses Gerät ist nicht geeignet zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie werden angemessen beaufsichtigt oder sie erhielten eine ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.
18. Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie Zubehörteile tauschen oder bewegliche Teile berühren.

# Installation und bedienungsanleitung

## A. Identifikation der Bestandteile und Lieferumfang

### Hauptkomponenten

- A Trichter
- B Förderschnecke
- C Sieb weniger Fruchtfleisch
- D Sieb mehr Fruchtfleisch
- E Rotierender Pinsel
- F Schüssel
- G Basis
- H Reinigungsbürste
- I Stößel
- J Behälter



**Hinweis:** Betreiben Sie das Gerät erst nach Einfüllen der Lebensmittel und nicht mit einer leeren Schüssel.

**Wichtig:** Der Trichterrand muss auf die Geschlossen-Markierung auf der Basis zeigen, damit die Maschine richtig funktionieren kann (Abb. 1).

## B. Montageanleitung

**Wichtig:** Vor der Montage der Saftpresse überprüfen Sie bitte folgenden Punkt: An der Basis der Schüssel befindet sich ein Gummistopfen. Der Stopfen sorgt dafür, dass sämtlicher Saft nur über den Saftablauf austritt. Vor dem Entsaften muss immer darauf geachtet werden, dass der Gummistopfen fest angebracht ist (Abb. 2).

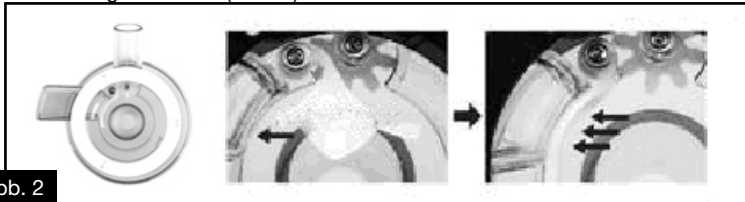


Abb. 2

1. Montieren Sie die Schüssel auf die Basis (Abb. 3).

A. Stellen Sie sicher, dass die Schale vollständig im Schacht der Basis eingeschoben ist.

2. Wählen Sie das Sieb aus, das Sie verwenden möchten. Bei dem gelb Sieb handelt es sich um ein feines Sieb und es reduziert die Fruchtfleischmenge im Saft. Das orangene Sieb ist grober und es erhöht die Fruchtfleischmenge im Saft. Legen Sie das Sieb in die Drehbürste. Richten Sie den roten Punkt auf dem Sieb mit dem roten Punkt auf der Schüssel aus und schieben Sieb + Drehbürste in die Schüssel. Wenn die Punkte richtig ausgerichtet sind, rastet das Sieb + Drehbürste ein (Abb. 4).

3. Legen Sie die Pressschnecke in das Sieb und drehen sie so lange bis sie an der richtigen Stelle einrastet (siehe Abb. 5).

4. Montieren Sie den Trichter auf die Schüssel (Abb. 6).

A. Richten Sie den kleinen Pfeil auf den Trichter auf den roten Punkt auf der Schüssel aus.

B. Drehen Sie den Trichter, so dass die Kunststoffflasche mit dem Pfeil auf das „geschlossen“ Zeichen auf der Basis zeigt (Abb. 7).

**Hinweis:** Die kleinen Pfeil aus Teil 4.A ist nicht mehr mit dem roten Punkt ausgerichtet, wenn der Trichter in die geschlossene Position (Abb. 7) eingerastet ist.

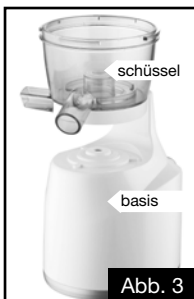


Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6

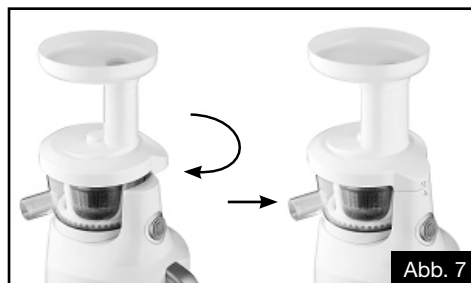


Abb. 7

## C. Betriebsanleitung

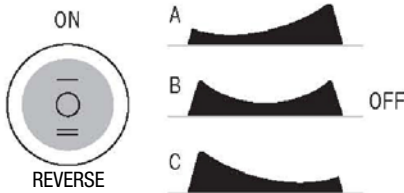
### Warnung:

- Bedienen Sie die Saftpresse nicht mit feuchten Händen, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.
- Schalten Sie die Saftpresse erst nach Einfüllen von Lebensmitteln ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten am Stück laufen.

**Achtung:** Der Entsafter hat eine automatische Abschaltfunktion, um den Motor zu schützen und um Ihnen eine langlebige Maschine anzubieten. Wenn die Komponenten nicht richtig ausgerichtet oder zusammengesetzt sind; oder der Motor überhitzt wegen langer Laufzeit; oder wenn das Sieb verstopft ist, wird die Saftpresse automatisch abgeschaltet. Das ist normal und verhindert bleibende Schäden an Ihrer langsamen Saftpresse.

Wenn dies geschieht, schalten Sie das Gerät aus. Überprüfen Sie die Komponenten ob sie richtig zusammengebaut sind und ob keine Lebensmittel das Sieb verstopfen. Warten Sie 5 Minuten, bis der Motor abkühlt ist und nehmen dann den normalen Betrieb wieder auf.

1. Stecken Sie den Entsafter in die Steckdose.
2. Stellen Sie ein Gefäß unter den Saftablauf der Saftpresse und einen Behälter unter den Austritt des Fruchtfleisches.
3. Der Netzschalter des Entsafters (oben am Griff) hat 3 Positionen.



A. ON/AN- Dies startet den Motor und den Entsaftungsorgan

B. OFF/AUS- Das ist die mittlere Position des Schalters. Dies schaltet das Gerät aus.

D. REV- Reverse. Verwenden Sie diese Funktion, wenn etwas in der Saftpresse stecken bleibt, und es herausgeholt werden muss.

4. Bereiten Sie die Lebensmittel vor, die Sie entsaften möchten und geben Sie sie in den Trichter

Stellen Sie sicher, dass die Stücke nicht größer als 4 cm sind, damit die optimale Extraktion des Saftes sichergestellt wird.

Entfernen Sie große Kerne oder Samen.

Waschen Sie die Lebensmittel vor dem Entsaften ab.

Überfüllen Sie den Trichter nicht oder stopfen die Lebensmittel mit Kraft in die Maschine. Füllen Sie die Lebensmittel langsam ein, damit die Saftpresse Zeit zum Verarbeiten hat. Der Stößel wird nur verwendet, wenn Lebensmittel im Trichter stecken bleiben (Abb. 8).

5. Schalten Sie den Netzschalter auf „ON“.

Füllen Sie die Lebensmittel Stück für Stück in den Trichter ein. Geben Sie dem Entsafter Zeit um die zugeführten Stücke zu verarbeiten, bevor Sie mehr einfüllen.

Überfüllen Sie den Trichter nicht oder stopfen die Lebensmittel mit Kraft in die Maschine. Der Stößel wird nur verwendet, wenn Lebensmittel im Trichter stecken bleiben.

6. Wenn Sie fertig sind schalten Sie den Netzschalter auf „OFF“.

**Hinweis:** Wenn Sie verschiedene Säfte in einer Sitzung herstellen und dabei vermeiden möchten, dass sich die Aromen vermischen, gießen Wasser in den Trichter und schalten das Gerät für eine Minute an, um es zu reinigen. Entsorgen Sie das Spülwasser.



## D. Wenn die Maschine verstopft und somit nicht mehr arbeitet

1. Schalten Sie das Gerät aus und drücken danach für ein paar Sekunden die Rücklaufftaste, versuchen Sie es anschließend erneut.

**Hinweis:** Die Rücklaufftaste arbeitet mit einer „Puls“ Bewegung.

2. Wenn der Rückwärtsgang nicht funktioniert hat, schalten Sie das Gerät aus und ziehen es aus der Steckdose. Nehmen Sie das Gerät auseinander und entfernen jegliche Lebensmittelreste, bauen Sie es dann gemäß Anweisungen wieder zusammen und versuchen es erneut.

## E. Anweisungen zum Zerlegen und Reinigen des Geräts

1. Schalten Sie das Gerät aus.

2. Drehen Sie die Schüssel und Trichter am Stück nach rechts, so dass der Pfeil auf dem Trichter sich von der geschlossenen Position wegbewegt. Heben Sie es ab (Abb. 9).

3. Zerlegen Sie die Teile in der Reihenfolge wie im Diagramm dargestellt (Abb. 10).

4. Verwenden Sie den Pinsel, um alle Teile gründlich im warmen Seifenwasser zu reinigen; trocknen Sie die Teile anschließend ab. Stellen Sie sicher, dass der Fruchtfleisch Ausgang der Schüssel frei ist. (Verwenden Sie das flache Ende der Reinigungsbürste, um verstopftes Material aus dem Fruchtfleischaustritt zu lösen). Entfernen Sie den Gummistopfen für einen leichteren Zugang zum Fruchtfleischaustritt.

5. Wischen Sie mit einem feuchten Tuch oder trockenem Handtuch die Basiseinheit des Geräts ab. Spülen Sie die Basiseinheit nicht mit Wasser.



Abb. 9

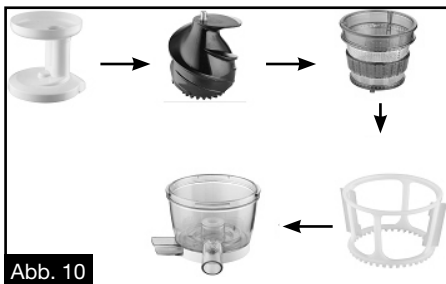


Abb. 10

## Reinigungstipps:

Entfernen Sie regelmäßig die Silikon-Pinsel der Drehbürste und reinigen Sie sie gründlich vor dem Zusammenbau. Reinigen Sie das Gerät sofort und gründlich nach jedem Gebrauch, um das antrocknen von Verschmutzungen zu minimieren. Entfernen Sie den Gummistopfen vom Schüsselboden um die Schüssel effektiv reinigen zu können. Stellen Sie sicher, dass der Gummistopfen vor der Saftherstellung wieder eingefügt wird, da es sonst zu Undichtigkeiten kommen kann. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel oder Chemikalien, um die Saftpresse zu reinigen. Nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen.

Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.

## Technische daten

Produkt Name- Perfect Juicer  
Eingangsspannung- AC 220 - 240V  
Frequenz- 50 Hz  
Geschwindigkeit- 80 U/min  
Motor- einphasig induktiv  
Maximale Verwendungsdauer-  
20 min

## Häufig gestellte Fragen

? Was sollte man nicht in den Juicer geben?

*Alles was große oder harte Samen hat (z.B. Persimonen, Pfirsiche, Pflaumen, Durian, Rambutan, etc). Eis & gefrorenes Obst / Gemüse sind ebenfalls nicht zu empfehlen.*

? Kann die Saftpresse wie ein Fleischwolf oder Mühle verwendet werden?

*Nein, das Gerät ist nicht als Mahlwerk oder Mühle ausgelegt (z.B. Reis, Getreide, Pfefferkörner usw.) Sie können die Saftpresse verwenden, um Milch aus Getreide o.ä. zu extrahieren, nachdem es für mindestens 6 Stunden eingeweicht worden ist.*

? Muss ich das Gerät nach Gebrauch zerlegen und reinigen?

*Ja, die einfache Reinigung durch Wassereingießen in den Trichter ist nicht genug. Sie müssen alle Anbauteile demontieren und gründlich mit warmem Wasser reinigen.*

? Wenn die Saftpresse stehen bleibt und sich die Abdeckung nach dem Entsaften nicht öffnen lässt, ist dies ein Fehler? Soll ich mich an den Kundendienst wenden?

*Beim Entsaften von Gemüse, neigen die Fasern dazu, den Fruchtfleischaustritt zu verstopfen oder darin stecken zu bleiben und dies kann bewirken, dass die Saftpresse nicht mehr funktioniert. Ein weiterer Grund kann die zu schnelle Zufuhr der Lebensmittel in das Presswerk. Drücken Sie die REVERSE-Taste für 1 Minute und schalten Sie dann für ca. 2-3 Minuten das Gerät ein, dies sollte die steckengebliebenen Fasern lösen. Sie können auch mit Wasser eine einfache Reinigung durchführen, dies sollte helfen, die Fasern zu entfernen. Wenn Sie dann immer noch Probleme haben, die Maschine auseinander zu nehmen, kontaktieren Sie unseren Kundendienst.*

---

## Fehlerbehebung

Bevor sie sich an den kundendienst wenden, lesen sie zuerst folgende tipps zur fehlerbehebung:

Problem	Mögliche Ursachen	Was ist zu tun
Entsafter bekommt keinen Strom	Entsafter ist nicht eingesteckt. Falscher Zusammenbau.	Überprüfen Sie ob die Saftpresse eingesteckt ist. Bauen Sie die Saftpresse anhand der Anleitung zum Zusammenbau erneut zusammen.
Motor ist stehen geblieben	Schüssel wurde mit Lebensmitteln überfüllt. Aufgrund von Überlastung wurde der Motor als Vorichtsmaßnahme, um eine Überhitzung zu vermeiden, abgeschaltet.	Drücken Sie die REVERSE Taste, um zu versuchen, die Verstopfung zu lösen. Es kann nötig sein, dies ein paarmal zu wiederholen. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie weiter arbeiten.
Undichte an der Unterseite der Schüssel	Gummistopfen an der Unterseite der Schüssel wurde nicht richtig eingesetzt.	Achten Sie darauf, dass der Gummistopfen an der Unterseite der Schüssel vollständig eingesteckt ist.
Flecken auf der Schüssel, Sieb, Drehbürste	Natürliche Verfärbungen auf Grund der Safftherstellung.	Das ist völlig normal. Um Verfärbungen zu reduzieren stellen Sie sicher, dass Sie sofort nach Gebrauch das Gerät abspülen und reinigen.
Quietschende Geräusche während des Betriebs	Geräusche von der Zuführungsschnecke und vom Presswerk.	Das ist völlig normal. Achten Sie darauf, den Entsafter nicht zu überlasten.
Beschädigung des Siebes	Tiefkühlkost, Eis, Kerne, Samen, unbekannte Substanzen oder zu viel Material in der Schüssel.	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und achten sie auf die korrekte Verwendung der Saftpresse .Den Entsafter nicht überfüllen.



# REZEPTE



## Apfel-Natur Eis

### Zutaten:

- 600 g Äpfel
- 4 Löffel Milchpulver
- 2 EL Kondensmilch

### Zubereitung:

Waschen Sie die Äpfel und schneiden sie in kleine Stücke.

Geben Sie die vorbereiteten Apfelstücke in Saftpresse.

Milchpulver lässt sich nicht leicht auflösen, also nehmen Sie zunächst etwas vom frisch gepressten Apfelsaft zusammen mit der Kondensmilch und mixen es mit dem Milchpulver. (Verwenden Sie dazu vorzugsweise den Mixer G21 Perfect Smoothie)

Mixen Sie den restlichen Saft mit der Milchmischung.

Geben Sie die Mischung in eine große Schüssel.

Stellen Sie sie für mindestens 1-2 Stunden in den Gefrierschrank.

## Saft zum Entschlacken Ihres Körpers

### Zutaten:

- 300 g Karotten
- 200 g Spinat
  
- 250 g Karotten
- 150 g Kopfsalat
- 100 g Spinat
  
- 300 g Karotten
- 100 g Rote Beete
- 100 g Gurke
  
- 300 g Karotten
- 75 g Rote Beete
- 125 g Granatapfel

## Ananas-Eis

### Zutaten:

- 500 g Ananas
- 1 weißer Joghurt
- 3 EL Kondensmilch

### Zubereitung:

Entfernen Sie die Schale der Ananas, schneiden Sie sie in kleine Stücke und legen sie in den Mixer.

Mixen Sie den Saft mit dem Joghurt und der Kondensmilch.

Stellen Sie die Mischung für 1-2 Stunden in den Gefrierschrank.

## Saft gegen Kopfschmerzen und Migräne

### Zutaten:

- 300 g Karotten
- 100 g Löwenzahn
- 144 g Spinat
  
- 300 g Karotten
- 200 g Sellerie (wenn Sie lieber Stangensellerie verwenden möchten, dann ändern Sie die Angaben zu 350 g Karotten und 150 g Sellerie)

## Saft gegen Erkältungen

### Zutaten:

- 250 g Karotten
- 150 g Sellerie
- 100 g Rettich/Radieschen
  
- 200 g Grapefruit
- 100 g Zitrone
- 200 g Orangen

Die Rezepte wurden in Zusammenarbeit mit [www.centrumzdravibro.cz](http://www.centrumzdravibro.cz), einem Zentrum für individuelle und umfassende Bestimmung des Gesamtzustands des Organismus, für Beratung, Gesundheitsinformationen und -seminare, -kurse und Rohkost Schule, entwickelt.

# **DE** Garantieschein

Es wird von Verkäufer ausgefüllt

Name des Produkts:

Typ des Produkts.....

Fertigungsnummer.....

Gewährleistungsfrist.....24.....

Stempel des Verkäufers

Dieser Produkt wurde einwandfrei dem Käufer übergeben, inklusive geschäfts-technische Dokumentation und Zubehör. Käufer wurde richtig über Prinzipien richtige Bedienung und technische Instandhaltung informiert.

Name des Käufers .....Adresse des Käufers .....

Unterstrift des Käufers .....Datum des Verkaufs .....

## **GARANTIEBEDIENUNGEN**

### **Garantiegegenstand:**

Garantie streckt auf den Grundprodukt mit geliefertem Zubehör aus.

### **Gewährleistungsfrist:**

Garantiezeit beträgt 24 Monaten nach dem Verkauf. Die Ganantiezeit enthält nicht die Zeit, die von Anwendung der Garantirecht für Mangel des Produkts bis der Zeit, wenn der Kunde verantwortlich ist, das Produkt zu übernehmen.

Verkäufer muss eine Bestätigung erstellen, wann er Garantirecht gefördert wurde, Info über die Reparatur und Reparatursdauer anbringen. Wenn zu einem Umtausch kam, wird neue Garantiezeit nach Abname neues Produkts laufen.

### **Garantiebereich und Verantwortung der Lieferer:**

Der Lieferer trägt die Verantwortung, dass das Produkt die gewählten Eigenschaften für betreffenden Typ des Produkts und angeführte Parameter während der Gewährleistungsfrist hat Lieferer ist nicht verantwortlich für die Mangel, die bei gewöhnlicher Abnutzung oder Anwendung des Produkts für andere Zwecke entstehen.

### **Verfall der Garantie:**

- Das Erzeugnis wurde verwendet und instandhältet nicht nach der Bedienanleitung oder wurde Beschädigt durch unqualifizierten Zugriff des Anwenders.
- Das Erzeugnis wurde bei anderen Bedienungen oder für anderen Zwecken verwendet, als die festgelegte.
- Wenn man den Garantieschein nicht vorlegen kann.
- Wenn die Angaben von Hersteller, Verkäufer oder Service-Organisation in Garantieschein wissentlich überschreiben wurden.
- Wenn ein Element des Produkt durch ein nicht originalen Teil ersetzt wurde
- Wenn das Erzeugnis beschädigt oder übermäßig abgenützt durch ungenügende Instandhaltung wurde.
- Wenn das Produkt durch höhere Macht beschädigt wurde.
- Wenn eine Änderung des Produkt ohne Zustimmung des Herstellers durchgeführt wurde.
- Wenn Mangel durch laienhafte Lagerung passiert wurde.
- Wenn Mangel bei natürlichen und gewöhnlichen Anwendung entstehen.
- Wenn Produkt mit einem anderen verbundet oder eingeschaltet wurde, wenn das der Hersteller nicht erlaubt.

### **Anspruch der Garantie:**

Anspruch muss beim Verkäufert durchsetzen werden. Der Käufer muss richtig ausgefüllter Garantieschein vorlegen oder Einkaufszettel. Garantiereparaturern durchführt Verkäufer oder von ihm beauftragte Personen.



## Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod. Po přečtení návodu budete mít jistotu, že odšťavňovač budete používat bezpečně, pohodlně a efektivně, a také zabráníte tomu, že s odšťavňovačem budete neodborně manipulovat.

---

### DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Během používání elektrického zařízení dodržujte preventivní opatření zahrnující:

1. Před prvním použitím si pozorně přečtete všechna upozornění.
2. Neponořujte hlavní motor do vody ani žádné jiné kapaliny, abyste se vyvarovali úrazu elektrickým proudem.
3. Zajistěte, aby se děti nedostaly do kontaktu s elektrospotřebičem.
4. Nepoužívejte přístroj s poničeným kabelem nebo zásuvkou, v případě závady na přístroji, nebo pokud je poškozený jakýmkoliv jiným způsobem. V případě poruchy kontaktujte autorizovaný servis.
5. Pokud je napájecí kabel poničen, musí být nahrazen výrobcem nebo v odborném servisu.
6. Před čistěním, rozebráním, nebo před vyjímáním jednotlivých částí odpojte přístroj ze zásuvky.
7. Vyhňte se kontaktu s pohyblivými částmi.
8. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem, neboť by mohlo dojít k požáru, k úrazu elektrickým proudem, nebo zranění. Neupravujte ani nevylepšujte přístroj. Pokud tak učiníte, bude zrušena záruka na spotřebič.
9. Vždy se ujistěte, že jste vypínač spotřebiče uvedly do pozice OFF a motor se kompletně zastavil před rozmontováním přístroje.
10. Nesahejte do vnitřní části přístroje, ani nevkládejte jiné předměty, zatímco je zapnutý. Pokud se jídlo zasekne v přívodu, použijte pýchovadlo, abyste jídlo stlačili dolů nebo použijte tlačítko zpětného chodu na přístroji k uvolnění šneku. Pokud není možné přístroj vypnout, počkejte, než se motor kompletně zastaví předtím, než rozmontujete přístroj k odstranění jídla.
11. Nepoužívejte venku.
12. Nepoužívejte přístroj pro jiné, než doporučené účely.
13. Zvedejte přístroj pouze za rukojeť.
14. Nemyjte žádné části přístroje v myčce nádobí.
15. Nepoužívejte přístroj na více než 20 minut v kuse, motor se může přehřát a přestat pracovat, nechte motor vychladnout a přístroj bude opět pracovat.
16. Nevkládejte do zařízení k výrobě nápoje tvrdé materiály jako například pecky, led, zmrzlé ovoce, velká nebo tvrdá jádra (jako například broskve, švestky, kaki a další).
17. Tento přístroj není určen pro užití lidmi (zahrnující děti) se sníženou psychickou, smyslovou nebo mentální způsobilostí nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byli obeznámeni s instrukcemi zahrnujícími použití přístroje člověkem odpovědným za jejich bezpečnost.
18. Vypněte přístroj a odpojte ze zdroje před výměnou doplňků.

## Instalace a provozní instrukce

### A. Popis částí a obsah kontrolního seznamu

#### Hlavní části

A Zásobník

B Šnek

C Sítko- méně dužnaté

D Sítko- více dužnaté

E Rotující kartáč

F Mísa

G Podstavec

H Čistící kartáč

I Pěchovadlo

J Nádobka

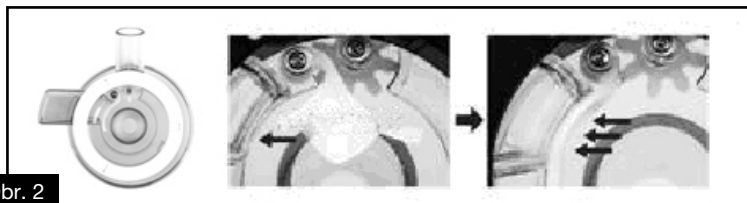


**Poznámka:** Nezapínejte přístroj před vložením materiálu na přípravu nápoje.

**Důležité:** Aby přístroj správně pracoval, musí hrana zásobníku směřovat na značku na podstavci.  
(Obr. 1)

## B. Sestavení přístroje

**Důležité:** Před sestavením přístroje si prosím zkontrolujte tento bod: Na dně mísy je gumová zátka. Zátka zajišťuje, že veškerý nápoj vychází pouze nápojovou výpustí. Před přípravou nápoje se vždy ujistěte, že gumová zátka je napevno na svém místě. (Obr. 2)



Obr. 2

1. Vložte mísu na spodní část (Obr. 3)
  - A. Ujistěte se, že mísa je správně umístěna.
2. Vyberte si sítko, které chcete použít. Žluté sítko je jemné sítko, které bude redukovat množství dužiny ve vašem nápoji. Oranžové sítko je hrubé sítko a bude zvyšovat množství dužiny ve vašem nápoji. Vložte sítko do rotujícího kartáče. Spojte červený bod na sítku s červeným bodem na míse a vložte sítko + rotující kartáč do mísy. Pokud jsou body správně spojeny, sítko + rotující kartáč do sebe zapadnou. (Obr. 4)
3. Vložte šnek do sítká a otáčejte do doby, než zapadne do správné pozice. (Obr. 5)
4. Vložte zásobník na mísu. (Obr. 6)
  - A. Spojte malou šipku na zásobníku s červeným bodem na míse.
  - B. Otočte zásobník tak, že plastický štítek se šipkou na zásobníku ukazuje na znak na spodní části.

**Poznámka:** Jakmile je zásobník ve správné poloze, šipka z části 4. A není nadále spojena s červeným bodem na míse. (Obr. 7)



Obr. 3



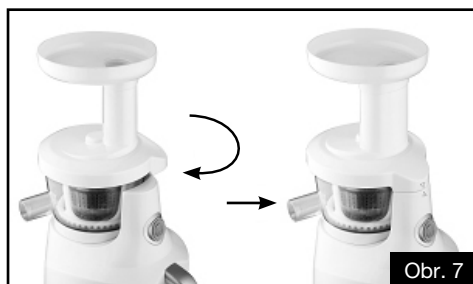
Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

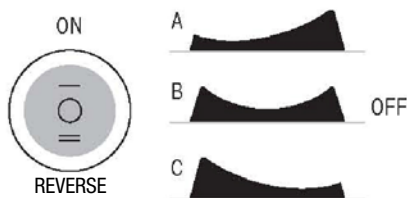
## C. Návod k obsluze

### Varování:

- Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Nepoužívejte přístroj před vložením materiálu na přípravu nápoje.
- Nepoužívejte více, než 20 minut vkuse.

**Důležité:** Dojde-li k nějaké závadě, přístroj se automaticky vypne, díky tomu je motor chráněn a déle vydrží. Pokud části nejsou spojeny nebo nainstalovány správně, popřípadě se motor přehřívá při delším procesu výroby nápojů nebo je sítko ucpané, přístroj se automaticky vypne. Toto je normální a chrání váš přístroj před zničením. Pokud dojde k této situaci, vypněte přístroj. Zkontrolujte správnou instalaci jednotlivých částí a to, zda v sítku není zaseklý nějaký materiál. Vyčkejte 5 minut na vychladnutí motoru, poté začněte opět pracovat.

1. Zapojte přístroj
2. Umístěte nádobu pod nápojovou výpusť a nádobu pod dužinovou výpusť.
3. Spínací tlačítko (umístěné na horní části rukojeti) má 3 pozice:
  - A. Zapnuto (ON)- Spíná motor a proces výroby džusu.
  - B. Vypnuto (OFF)- Centrální pozice tlačítka. Vypíná přístroj.
  - C. REV- zpětný chod. Tuto funkci použijte pouze tehdy, pokud se nějaký materiál zasekne v přístroji a je potřeba jej z přístroje vyndat.



4. Připravte si materiál na přípravu nápoje a vložte jej do zásobníku. Ujistěte se, že kousky nejsou delší než 4 cm pro optimální výtažek šťávy.

Odstraňte všechna větší jádérka a pecky.

Před vložením do přístroje jídlo řádně umyjte.

Nedávejte do zásobníku příliš jídla a netlačte ho dovnitř. Vkládejte jídlo pomalu, aby měl přístroj čas na zpracování. Pěchovadlo může být použito pouze v případě, že se jídlo zasekne. (Obr. 8)

5. Zapněte tlačítko napájení do pozice ON

Vložte materiál do zásobníku. Nechte přístroji čas pracovat a zpracovat materiál před dalším přidáním materiálu.

Nedávejte do zásobníku příliš jídla a netlačte ho dovnitř. Pěchovadlo se použije pouze tehdy, pokud se jídlo zasekne.

6. Když jste hotovi, uveďte tlačítko do pozice OFF.

**Poznámka:** Pokud připravujete různé druhy nápojů najednou a chcete se vyvarovat smíšené chuti, nalejte vodu do zásobníku a nechejte přístroj běžet několik minut pro vyčištění.



Obr. 8

#### D. Pokud je přístroj zanesen a nepracuje

1. Vypněte přístroj a na několik sekund zmáčkněte tlačítko zpětného chodu, poté zkuste pracovat znovu.

**Poznámka:** tlačítko zpětného chodu vydává pulzující pohyb.

2. Pokud tlačítko zpětného chodu nefunguje, vypněte přístroj a vytáhněte ho z napájení. Rozeberte jednotku k uvolnění materiálu, poté znovu smontujte dle instrukcí a zkuste to znovu.

#### E. Jak rozebrat a vyčistit přístroj

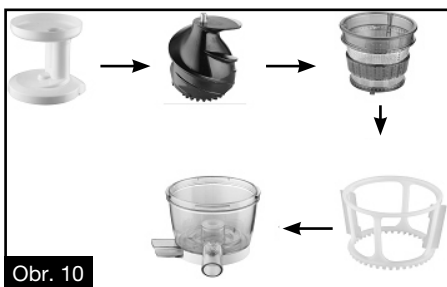
1. Vypněte přístroj

2. Otočte mísou a zásobníkem doprava tak, že šipka na zásobníku se dostane pryč z uzamčené pozice. (Obr. 9)

3. Rozeberte části v pořadí, jaké je ukázáno na diagramu. (Obr. 10)

4. Použijte kartáč na důkladné vyčištění všech těchto částí v teplé jarové vodě, poté důkladně osušte. Ujistěte se, že výpust dužiny je čistá. (Použijte plochý konec čistícího kartáče k vyčištění materiálu v dužinové výpusti) Vyměňte gumovou zátku pro lepší přístup k dužinové výpusti.

5. Použijte vlhký hadřík nebo suchý ručník k umytí spodní části přístroje. Neoplachujte spodní část vodou.



#### Typy na čištění:

Pravidelně čistěte silikonové kartáče na rotujícím kartáči. Po každém použití přístroje je třeba jej důkladně vyčistit. Vytáhněte gumovou zátku na spodní části mísy, abyste ji mohli vyčistit. Vždy se ujistěte, že gumová zátka je znovu vložena před výrobou nápoje, v opačném případě může dojít k úniku nápoje z přístroje. Nepoužívejte drsné materiály nebo chemikálie k vyčištění přístroje. Nemyjte v myčce na nádobí.

#### Technická data



Jméno produktu- Perfect Juicer

Vstupní napětí- AC 220 - 240V

Frekvence- 50 Hz

Rychlost- 80 ot/min

Motor- jednofázový indukční

Maximální čas užití- 20 min

Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.

## Často kladené otázky

? Jaké materiály bych neměl vkládat do přístroje?

*Jakékoliv produkty s velkými nebo tvrdými jádry, peckami (broskve, švestky,...). Nedoporučujeme ani led a zmrzlé ovoce/zeleninu.*

? Může být přístroj použit jako drtič nebo mlýnek?

*Ne, tento přístroj není uzpůsoben k mletí (například rýže, zrníček, zrnok pepře,...). Přístroj můžete použít na získání výtažku ze zrníček poté, co předtím byla namočena na nejméně 6 hodin dopředu.*

? Musím přístroj rozebrat a vyčistit po jeho použití?

*Ano, jednoduché vyčištění napájecího žlabu tekoucí vodou nestačí. Potřebujete rozebrat všechna příslušenství a vyčistit důkladně teplou vodou.*

? Pokud se odšťavňovač zasekne a kryt po procesu výroby nápoje nelze otevřít, je to závada? Měl bych kontaktovat zákaznický servis?

*Pokud vytváříte nápoj z vláknité zeleniny, vlákna mohou vést k zanesení nebo zaseknutí ve výpusti dužiny a toto může zapříčinit, že přístroj přestane pracovat. Dalším důvodem může být příliš rychlé vkládání do žlabu. Zmáčkněte tlačítko zpětného chodu na jednu minutu a poté zmáčkněte tlačítko ON na 2-3 minuty, tento proces zajistí odstranění zaseknutých vláken. Také můžete lít vodu skrz žlab pro jednoduché vyčištění, které pomůže odstranit vlákna. Pokud nadále problémy přetrvávají a přístroj stále nelze otevřít, kontaktujte náš zákaznický servis.*

---

## Řešení problémů

Předtím, než zavoláte do servisu, prostudujte si tyto typy na řešení problémů:

Problém	Možné příčiny	Co dělat
Přístroj nepracuje	Odšťavňovač není zapojen do elektrické sítě. Nesprávné sestavení přístroje.	Zjistěte, jestli je přístroj zapojen do elektrické sítě. Znovu sestavte přístroj dle instrukcí.
Motor se zastavil	Mísa je přeplněna materiálem. Nadměrné používání způsobilo zastavení motoru jako prevence před přehřátím.	Stiskněte tlačítko opačného chodu a vyčistěte zanesení. Je možné, že bude třeba toto vyzkoušet několikrát. Vypněte a nechte motor vychladnout před dalším použitím.
Prosakování z vnitřku mísy	Gumová zátka na spodní části mísy není správně upevněna.	Ujistěte se, že gumová zátka na spodní části mísy je správně vložena.
Znečištění částí přístroje	Přírodní barva z materiálů použitých k výrobě nápoje.	Toto je zcela normální. Ujistěte se, že jste vypláchli a vyčistili přístroj okamžitě po užití.
Zvuk skřípění během procesu	Zvuk ze šneku.	Toto je zcela normální. Ujistěte se, že jste přístroj příliš nezahřili materiálem k výrobě džusu.
Zničené sítko	Zmrzlé jídlo, led, jádérka, semínka, neznámá hmota nebo příliš mnoho materiálu v míse.	Ujistěte se, že jste si pečlivě pročetli instrukce na správné použití přístroje. Nevkládejte do přístroje příliš mnoho materiál.



# RECEPTY



## Jablečná přírodní zmrzlina

### Ingredience:

- 600g jablek
- 4 lžičky sušeného mléka
- 2 lžičky kondenzovaného mléka

### Postup:

Umyjte jablka a nakrájejte je na menší kousky.

Vložte připravené jablka do odšťavňovače

Sušené mléko se nerozpouští snadno, proto použijte menší množství připravené jablečné šťávy, do které rozmíchejte sušené i kondenzované mléko (nejlépe za pomoci mixeru G21 Perfect Smoothie).

Smíchejte šťávu se směsí mlék.

Vložte do široké mísy. Vložte do mrazáku na minimálně 1-2 hodiny.

## Juice pro očištění organismu

### Ingredience:

- 300 g karotky
- 200 g špenátu
  
- 250 g karotky
- 150 g hlávkového salátu
- 100 g špenátu
  
- 300 g karotky
- 100 g červené řepy
- 100 g okurky
  
- 300 g karotky
- 75 g červené řepy
- 125 g granátového jablka

## Ananasová zmrzlina

### Ingredience:

- 500 g ananasu
- 1 bílý jogurt
- 3 lžičky kondenzovaného mléka

### Postup:

Odstraňte kůru z ananasu a nakrájejte je na menší kousky a vložte do odšťavňovače.

Smíchejte šťávu s jogurtem a kondenzovaným mlékem.

Směs vložte do mrazáku na 1-2 hodiny.

## Juice proti bolesti hlavy a migrénám

### Ingredience:

- 300 g karotky
- 100 g pampelišky
- 144 g špenátu
  
- 300 g karotky
- 200 g celeru (použijete-li celerovou nat', změňte podíly na 350 g karotky a 150 g celeru)

## Juice proti nachlazení

### Ingredience:

- 250 g karotky
- 150 g celeru
- 100 g ředkviček
  
- 200 g grapefruitu
- 100 g citrónu
- 200 g pomeranče



# Záruční list

Vyplní prodejce

Název výrobku:

Typ výrobku.....

Výrobní číslo.....

Záruční doba.....24.....

Razítko prodávajícího

Výše uvedený výrobek byl bez závad předán kupujícímu včetně příslušné obchodně-technické dokumentace a příslušenství. Kupující byl řádně poučen o zásadách správné obsluhy a technické údržby výrobku.

Jméno kupujícího .....Adresa kupujícího .....

Podpis prodejce .....Datum prodeje .....

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

### Předmět záruky:

Záruka se stahuje na základní výrobek dodávaný včetně příslušenství.

### Záruční doba:

Záruční doba na výrobek je 24 měsíců od data prodeje kupujícímu. Doba od uplatnění práva z odpovědnosti za vady až do doby, kdy uživatel po skončení opravy byl povinen věc převzít, se do záruční doby nepočítá.

Prodávající je povinen vydat kupujícímu potvrzení o tom, kdy právo uplatnil, jakož i o provedení opravy a o době jejího trvání. Dojde-li k výměně výrobku, začne běžet záruční doba znovu od převzetí nového výrobku.

### Rozsah záruky a odpovědnosti dovozce:

Dovozce nese odpovědnost za to, že výrobek bude mít po celou záruční dobu vlastnosti obvyklé pro dotčený druh výrobku a uvedené parametry. Dovozce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým byl určen.

### Zánik záruky:

#### Záruční nárok zaniká jestliže:

- výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k použití nebo byl poškozen jakýmkoli neodborným zásahem uživatele
- výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům než ke kterým byl určen
- nelze předložit záruční list výrobku
- došlo k úmyslnému přepisování údajů uvedeným výrobcem, prodejcem nebo servisní organizací v původní dokumentaci výrobku
- byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí
- byla provedena změna výrobku bez souhlasu výrobce
- vady byly způsobené neodborným skladováním výrobku
- vady vznikly přirozeným a běžným provozním opotřebením výrobku
- výrobek byl spojen nebo provozován se zařízením, které nebylo odsouhlaseno dovozcem

### Uplatnění reklamace:

Reklamací uplatňuje kupující u prodávajícího. Při reklamaci je kupující povinen předložit řádně vyplněný záruční list nebo nákupní doklad.

Záruční opravy provádí prodávající nebo jím pověřené opravny.

### Právo:

Ostatní vztahy mezi kupujícími a prodávajícími se řídí příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku č. 47/1992 sb., případně obchodního zákoníku č. 513/1991 sb. ve znění pozdějších změn a doplňků.



## Ďakujeme za nákup nášho výrobku.

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod. Po prečítaní návodu budete mať istotu, že odšťavovač budete používať bezpečne, pohodlne, efektívne a zabránite neodbornej manipulácii.

---

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Počas používania elektrického zariadenia dodržiavajte preventívne opatrenia:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky upozornenia.
2. Neponárajte hlavný motor do vody ani do žiadnych iných tekutín, aby ste sa vyvarovali elektrickému šoku.
3. Deti by mali mať dozor dospeljej osoby, aby ste sa uistili, že sa nedostanú do kontaktu so spotrebičom.
4. Nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom alebo zásuvkou, v prípade poruchy prístroja, alebo ak je poškodený akýmkoľvek iným spôsobom. V prípade poruchy sa obráťte na najbližšie autorizované servisné stredisko na prehliadku alebo opravu.
5. Ak je dodávka poškodená, musí byť nahradená výrobcom alebo servisným strediskom.
6. Pred čistením, rozobratím alebo pred vyberaním jednotlivých častí odpojte prístroj zo zásuvky.
7. Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami.
8. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je doporučené alebo predávané výrobcom, pretože by mohlo dôjsť k požiaru, elektrickému šoku, alebo zraneniu. Neupravujte ani nevylepšujte prístroj bez profesionálneho dohľadu. Ak tak urobíte, bude zrušená záruka na spotrebič.
9. Pred rozmontovaním prístroja sa vždy uistite, že ste spotrebič uviedli do pozície OFF a motor sa kompletne zastavil.
10. Nesiahajte do vnútornej časti prístroja ani nevkladajte iné predmety, kým je zapnutý. Ak sa jedlo zasekne v prírode, použite zvon na čistenie odtoku, aby ste jedlo stlačili nadol alebo použite tlačidlo spätného chodu na prístroji k uvoľneniu. Ak nie je možné prístroj vypnúť, počkajte, než sa motor kompletne zastaví predtým, ako rozoberiete prístroj pre odstránenie jedla.
11. Nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
12. Nepoužívajte prístroj na iné, než odporúčané účely.
13. Zdvíhajte prístroj iba za rukoväť.
14. Neumývajte žiadne časti prístroja v umývačke riadu.
15. Nepoužívajte prístroj na dlhšie ako 20 minút v kuse, motor sa môže prehriať a prestať pracovať. V tomto prípade nechajte motor vychladnúť a prístroj bude opäť pracovať.
16. Nepoužívajte na výrobu nápoja tvrdé materiály ako napríklad kôstky, ľad, zmrznuté ovocie, veľké alebo tvrdé jadrá (ako napríklad broskyne, slivky, a ďalšie).
17. Tento prístroj nie je určený ľuďom (zahŕňajúc deti) so zníženou psychickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak by boli oboznámení s inštrukciami o používaní prístroja človekom zodpovedným za ich bezpečnosť.
18. Vypnite prístroj a odpojte zo zdroja pred výmenou doplnkov alebo pred dotýkaním sa pohyblivých častí.

## Inštalácia a prevádzkové inštrukcie

### A. Opis častí a obsah kontrolného zoznamu

#### Hlavné časti

A Zásobník

B Šnek

C Sítko-menej dužinaté

D Sítko-viac dužinaté

E Rotujúca kefa

F Misa

G Podstavec

H Čistiaca kefa

I Posušovač

J Nádobka



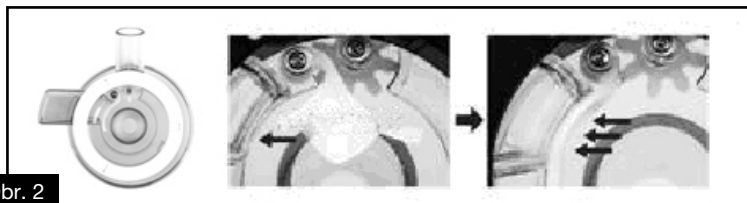
**Poznámka:** Nezapínajte prístroj pred vložením materiálu na prípravu nápoja.

**Dôležité:** Aby prístroj správne pracoval, musí hrana zásobníku smerovať na značku na podstavci.

(Obr. 1)

## B. Zostavenie prístroja

**Dôležité:** Pred zostavením prístroja si prosím skontrolujte tento bod: Na dne misy je gumová zátk. Zátka zabezpečuje, že nápoj vychádza iba nápojovou výpusťou. Pred prípravou nápoja sa vždy presvedčte, že gumová zátka je napevno na svojom mieste. (Obr. 2)



Obr. 2

1. Vložte misu na spodnú časť. (Obr. 3)

A. Presvedčte sa, či je misa na správnom mieste.

2. Vyberte si sitko, ktoré chcete použiť. Žlté sitko je jemné sitko, ktoré bude redukovať množstvo dužiny vo vašom nápoji. Oranžové sitko je hrubé sitko a bude zvyšovať množstvo dužiny vo vašom nápoji. Vložte sitko do rotujúcej kefy. Spojte červený bod na sitku s červeným bodom na mise a vložte sitko + rotujúcu kefu do misy. Ak sú body správne spojené, sitko + rotujúca kefa do seba zapadnú. (Obr. 4)

3. Vložte stláčaciu skrutku do sitka a otáčajte dovtedy, než zapadne do správnej pozície. (Obr. 5)

4. Vložte zásobník na misu (Obr. 6)

A. Spojte malú šípku na zásobníku s červeným bodom na mise.

B. Otočte zásobník tak, že plastický štítok, šípkou na zásobníku ukazuje na znak na spodnej časti.

**Poznámka:** Akonáhle je zásobník v správnej polohe, šípka z časti 4. nie je naďalej spojená s červeným bodom na mise. (Obr. 7)



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

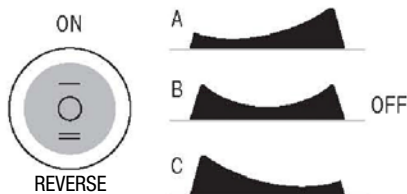
## C. Návod na obsluhu

### Varovanie:

- Nepoužívajte prístroj s mokrými rukami, mohlo by to zapríčiniť elektrický šok.
- Nepoužívajte prístroj pred vložením materiálu na prípravu nápoja.
- Nepoužívajte viac, než 20 minút v kuse.

**Dôležité:** Ak dôjde k nejakej poruche, prístroj sa automaticky vypne, vďaka tomu je motor chránený a predlžuje sa jeho životnosť. Ak časti nie sú spojené alebo nainštalované správne, prípadne sa motor prehrieva pri dlhšom procese výroby džúsu alebo je sitko upchaté, prístroj sa automaticky vypne. Toto je normálne a chráni váš prístroj pred zničením. Pokiaľ dôjde k tejto situácii, vypnite prístroj. Skontrolujte správnu inštaláciu jednotlivých častí a to, či v sitku nie je zaseknutý nejaký materiál. Počkajte 5 minút na vychladnutie motora, potom začnite opäť pracovať.

1. Zapojte prístroj
2. Umiestnite nádobu pod nápojovú výpusť a nádobu pod dužinovú výpusť.
3. Spínacie tlačidlo (umiestnené na hornej časti rukoväte) má 3 pozície:
  - A. Zapnuté (ON) - Spína motor a proces výroby džúsu.
  - B. Vypnuté (OFF) - Centrálna pozícia tlačidla. Vypína prístroj.
  - C. REV-spätný chod. Túto funkciu používajte iba vtedy, ak sa nejaký materiál zasekne v prístroji a je potrebné ho z prístroja vybrať.



4. Pripravte si materiál na prípravu nápoja a vložte ho do zásobníka  
Uistite sa, že kúsky nie sú dlhšie ako 4 cm pre optimálny výťažok  
Odstráňte všetky väčšie jadierka a kôstky

Pred vložením do prístroja jedlo poriadne umyte

Nedávajte do zásobníka väčšie množstvo jedla a netlačte ho dovnútra. Vkladajte jedlo pomaly, aby mal prístroj čas na spracovanie. Posunovač môže byť použitý iba v prípade, že sa jedlo zasekne. (Obr. 8)

5. Zapnite tlačidlo napájania do pozície ON

Vložte materiál do zásobníka. Nechajte prístroju dostatok času na spracovanie vloženého materiálu pred ďalším pridaním materiálu.

Nedávajte do zásobníka väčšie množstvo jedla a netlačte ho dovnútra. Posunovač sa uplatňuje iba vtedy, ak sa jedlo zasekne.

6. Po skončení uvedte tlačidlo do pozície OFF.

**Poznámka:** Ak pripravujete rôzne druhy nápojov naraz a chcete sa vyvarovať zmiešaniu chutí, nalejte vodu do zásobníka a nechajte prístroj bežať niekoľko minút, aby sa vyčistil.



Obr. 8

#### D. Ak je prístroj zanesený a nepracuje

1. Vypnite prístroj a na niekoľko sekúnd stlačte spätné tlačidlo, potom skúste pracovať znova.

**Poznámka:** tlačidlo spätného chodu vydáva pulzujúci pohyb

2. Ak tlačidlo spätného chodu nefunguje, vypnite prístroj a vytiahnite ho z napájania. Rozoberte jednotku k uvoľneniu materiálu, potom znova zmontujte podľa inštrukcií a skúste to znova.

#### E. Ako rozobrať a vyčistiť prístroj

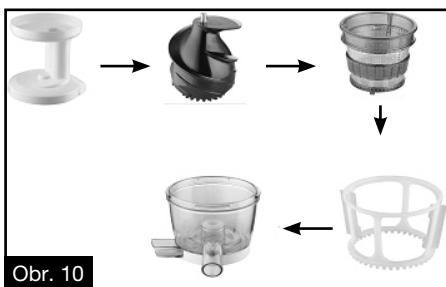
1. Vypnite prístroj

2. Otočte misou a zásobníkom doprava tak, že šípka na zásobníku sa dostane preč z uzavretej pozície.

3. Rozoberte časti v poradí, aké je ukázané na diagrame

4. Použite kefu na dôkladné vyčistenie všetkých týchto častí v teplej saponátovej vode, potom dôkladne osušte. Uistite sa, že výpusť dužiny je čistý. (Použite plochý koniec čistiacej kefy k vyčisteniu materiálu v dužinovom výpuste) Vyberte gumovú zátku pre lepší prístup k dužinovému výpustu.

5. Použite vlhkú handričku alebo suchú utierku na umytie spodnej časti prístroja. Neoplachujte spodnú časť vodou.



#### Typy na čistenie:

Pravidelne čistíte silikónové kefy na rotujúcej kefe. Po každom použití prístroja je potrebné ho dôkladne vyčistiť. Vytiahnite gumovú zátka na spodnej časti misy, aby ste ju mohli vyčistiť. Vždy sa uistite, že gumová zátka je znovu vložená pred výrobou nápoja, v opačnom prípade môže dôjsť k úniku nápoja z prístroja. Nepoužívajte drsné materiály alebo chemikálie na vyčistenie prístroja. Neumývajte v umývačke riadu.

#### Technické dáta



Meno produktu- Perfect Juicer  
Vstupné napätie- AC 220 - 240V  
Frekvencia- 50 Hz  
Rýchlosť- 80 rpm  
Motor- jednofázový indukčný  
Maximálny čas použitia- 20 min

Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.

## Často kladené otázky

? Aké materiály by som nemal vkladat' do prístroja?

*Akékoľvek produkty s veľkými alebo tvrdými jadierkami, semenami (broskyne, slivky, ...). Neodporúčame ani ľad a zmrazené ovocie / zeleninu.*

? Môže byť prístroj použitý ako drvič alebo mlynček?

*Nie, tento prístroj nie je prispôsobený na mletie (napríklad ryže, zrníčok, zrník čierneho korenia, ...). Prístroj môžete použiť na získanie výťažku zo zrníčok potom, čo boli namočené po dobu najmenej 6 hodín.*

? Musím prístroj rozobrať a vyčistiť po jeho použití?

*Áno, jednoduché vyčistenie napájacieho žľabu tečúcou vodou nestačí. Potrebujete rozobrať všetky doplnky a vyčistiť dôkladne teplou vodou.*

? Ak sa odšťavovač zasekne a kryt po procese výroby nápoja nedá otvoriť, je to závada? Mal by som kontaktovať zákaznícky servis?

*Ak vytvárate nápoj z vláknitej zeleniny, vlákna môžu viesť k zaneseniu alebo zaseknutiu vo výpusťovej dužine a toto môže zapríčiniť, že prístroj prestane pracovať. Ďalším dôvodom môže byť príliš rýchle vkladanie do žľabu. Stlačte tlačidlo spätného chodu na jednu minútu a potom stlačte tlačidlo ON na 2-3 minúty, tento proces zaistí odstránenie zaseknutých vlákien. Tiež môžete liať vodu cez žľab pre jednoduché vyčistenie, ktoré pomôže odstrániť vlákna. Ak naďalej problémy pretrvávajú a prístroj stále nemožno otvoriť, kontaktujte náš zákaznícky servis.*

---

## Riešenie problémov

Prédtým, než zavoláte do servisu, preštudujte si tieto typy na riešenie problémov:

Problém	Možné príčiny	Čo robiť
Prístroj nepracuje	Odšťavovač nie je zapojený do elektriky. Nesprávne zostavenie prístroja.	Zistite, či je prístroj zapojený do elektriky. Znovu zostavte prístroj podľa inštrukcií.
Motor sa zastavil	Misa je preplnená materiálom. Nadmerné používanie spôsobilo zastavenie motora ako prevencia pred prehriatím.	Stlačte tlačidlo opačného chodu a vyčistite zanesenia. Je možné, že bude potrebné toto vyskúšať niekoľkokrát. Vypnite a nechajte motor vychladnúť pred ďalším použitím.
Presakovanie zvnútra misy	Gumová zátka na spodnej časti misy nie je správne upevnená.	Uistite sa, že gumová zátka na spodnej časti misy je správne vložená.
Znečistenia častí prístroja	Prírodná farba z materiálov použitých na výrobu nápoja.	Toto je úplne normálne. Uistite sa, že ste vypláchli a vyčistili prístroj okamžite po užití.
Škripanie počas procesu	Zvuk zo závitovky.	Toto je úplne normálne. Uistite sa, že ste prístroj príliš nezahtli materiáлом na výrobu džusu.
Zničené sitko	Zmrazené jedlo, ľad, jadierka, semenka, neznáma hmota alebo príliš veľa materiálu v mise.	Uistite sa, že ste si starostlivo prečítali inštrukcie na správne použitie prístroja. Nevkladajte do prístroja príliš veľa materiálu.



# RECEPTY



## Jablčná prírodná zmrzlina

### Ingrediencie:

- 600g jablák
- 4 lyžičky sušeného mlieka
- 2 lyžičky kondenzovaného mlieka

### Postup:

Umyte jablká a nakrájajte ich na menšie kúsky.

Vložte pripravené jablká do odšťavovača

Sušené mlieko sa nerozpúšťa ľahko, preto použite menšie množstvo pripravenej jablčnej šťavy, do ktorej rozmiešajte sušené aj kondenzované mlieko (najlepšie za pomociu mixéra G21 Perfect Smoothie).

Zmiešajte šťavu so zmesou mliek.

Vložte do širokej misy.

Vložte do mrazničky na minimálne 1-2 hodiny

## Ananásová zmrzlina

### Ingrediencie:

- 500 g ananásu
- 1 biely jogurt
- 3 lyžičky kondenzovaného mlieka

### Postup:

Odstráňte kôru z ananásu, nakrájajte ho na menšie kúsky a vložte do odšťavovača.

Zmiešajte šťavu s jogurtom a kondenzovaným mliekom.

Zmes vložte do mrazničky na 1-2 hodiny.

## Džús na očistenie organizmu

### Ingrediencie:

- 300 g karotky
- 200 g špenátu
- 250 g karotky
- 150 g hlávkového šalátu
- 100 g špenátu
- 300 g karotky
- 100 g červenej repy
- 100 g uhorky
- 300 g karotky
- 75 g červenej repy
- 125 g granátového jablka

## Džús proti bolesti hlavy a migrénam

### Ingrediencie:

- 300 g karotky
- 100 g púpavy
- 144 g špenátu
- 300 g karotky
- 200 g zeleru (ak použijete zelerovú vňať, zmeňte podiely na 350 g karotky a 150 g zeleru)

## Džús proti nachladnutiu

### Ingrediencie:

- 250 g karotky
- 150 g zeleru
- 100 g reďkoviek
- 200 g grapefruitu
- 100 g citrónu
- 200 g pomarančov

# SK Záručný list

## Vyplní predajca

Názov výrobku:

Typ výrobku.....

Výrobné číslo.....

Záručná doba.....24.....

Razítko predávajício

Vyššie uvedený výrobok bol bez závad predaný kupujúcemu vrátane príslušnej obchodno-technickej dokumentácie a príslušenstva. Kupujúci bol riadne poučený o zásadách správnej obsluhy a technickej údržby výrobku.

Meno kupujúceho .....Adresa kupujúceho .....

Podpis predajcu .....Dátum predaja .....

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

### Predmet záruky:

Záruka sa vzťahuje na základný výrobok dodávaný vrátane príslušenstva.

### Záručná doba:

Záručná doba na výrobok je 24 mesiacov od dátumu predaja kupujúcemu. Doba od uplatnenia práva zodpovednosti za vady až do doby, kedy užívateľ po skončení opravy bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočíta.

Predávajúci je povinný vydať kupujúcemu potvrdenie o tom, kedy právo uplatnil, ako i o vykonaní opravy a o dobe jej trvania. Ak dôjde k výmene výrobku, začne plynúť záručná doba znova od momentu prevzatia nového výrobku.

### Rozsah záruky a povinnosti dovozcu:

Dovozca nesie zodpovednosť za to, že výrobok bude mať po celú záručnú dobu vlastnosti obvyklé pre daný druh výrobku a uvedené parametre.

Dovozca nezodpovedá za vady výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na aké je určený.

### Zánik záruky:

#### Nárok na záruku zaniká v nasledujúcich prípadoch:

- ak výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na použitie alebo bol poškodený neodborným zásahom užívateľa
- ak výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely než na aké bol určený
- ak nie je možné predložiť záručný list výrobku
- ak došlo k úmyselnému prepisovaniu údajov uvedeným výrobcom, predajcom alebo servisnou organizáciou v pôvodnej dokumentácii výrobku
- ak bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou
- ak došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby
- ak výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou
- ak bola vykonaná zmena výrobku bez súhlasu výrobcu
- ak závada bola spôsobená neodborným skladovaním výrobku
- ak vada vznikla prirodzeným a bežným opotrebovaním výrobku
- ak bol výrobok spojený alebo používaný so zariadením, ktoré nebolo odsúhlasené dovozcom

### Uplatnenie reklamácie:

Reklamáciu uplatňuje kupujúci u predávajúceho. Pri reklamácií je kupujúci povinný predložiť riadne vyplnený záručný list alebo nákupný doklad. Záručné opravy vykonáva predávajúci alebo ním poverené opravne.

### Právo:

Ostatné vzťahy medzi kupujúcim a predávajúcim sa riadia príslušnými ustanoveniami občianskeho, prípadne obchodného zákonníka. Ostatní vzťahy medzi kupujúcim a predávajúcim sa riadi príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníku č. 47/1992 sb., prípadne obchodného zákonníku č. 513/1991 sb. ve znení pozdějších zmien a doplníků.



## **Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.**

Használat előtt olvassa el a használati útmutatót. Az áttanulmányozása után biztos lehet benne, hogy a turmixgépet szakszerűen, biztonságosan, kényelmesen és hatékonyan fogja használni.

---

### **FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

**Az elektromos berendezés használata közben tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:**

1. Használat előtt olvassa el az összes figyelmeztetést.
2. Ne merítse a motort vízbe vagy más folyadékba, hogy elkerülje az áramütés.
3. Gyermekek nem használhatják a terméket, így a termék közelében legyenek felnőtt felügyelete alatt.
4. Ne használja a terméket sérült kábellel vagy a csatlakozóval, ill. ha a termék meghibásodott, vagy ha bármilyen más módon megsérült. Hiba esetén forduljon a legközelebbi hivatalos szervizhez.
5. Ha a termék szállítás közben megsérült igényeljen csereterméket az eladónál vagy a gyártónál.
6. Tisztítás, szétszerelés vagy az egyes részek eltávolítása előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
7. Kerülje az érintkezést a mozgó részekkel.
8. Ne használjon olyan tartozékokat, melyeket a gyártó nem forgalmaz vagy ajánl, az ellenkező eset tűzhez, áramütéshez vagy sérüléshez vezethet. Ne módosítsa vagy szerelje a terméket szakember felügyelete nélkül. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
9. Szétszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a termék teljesen kikapcsolt és a kapcsológomb az OFF pozícióban van, illetve, hogy a motor teljesen leállt.
10. Ne nyúljon a készülék belsejébe és ne is rakjon bele élelmiszert, míg a készülék be van kapcsolva. Ha az élelmiszer beragad a csőb, használja a pumpát vagy állítsa a gépet ellentétes menettirányba. Ha a készüléket nem lehet teljesen kikapcsolni, várja meg, míg a motor leáll, majd szedje ki a beragadt ételt.
11. Ne használja a szabadban.
12. Csak az ajánlott célokra használja a gépet.
13. Csak a fogantyú segítségével emelje meg.
14. Ne mossa semmilyen részét mosogatógépben.
15. Ne használja a készüléket 20 percnél tovább, a motor túlmelegedhet és leállhat. Ebben az esetben, hagyja, hogy a motor kihűljön, majd kezdjen el vele ismét dolgozni.
16. Ne használjon kemény anyagokat az italok készítéséhez, mint pl. a kő, jég, fagyasztott gyümölcs, nagy vagy kemény mag (például őszibarack, szilva, stb.)
17. A készülék használata nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű emberek (beleértve a gyermekeket is) számára, illetve kevés tapasztalattal vagy ismerettel rendelkezőknek, kivéve ha azok ismertette lettek egy értük felelős személy által a termék használatáról.
18. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból, mielőtt tartozékokat cserél vagy megérinti a mozgó alkatrészeket.

## Szerelési és üzemeltetési utasítás

### A. Az alkatrészek listája és használata

#### Fő alkatrészek

A Tálca

B Csiga

C Szűrő-finom

D Szűrő-durva

E Forgó kefe

F Tál

G Alapzat

H Tisztító kefe

I Tolókészülék

J Edény

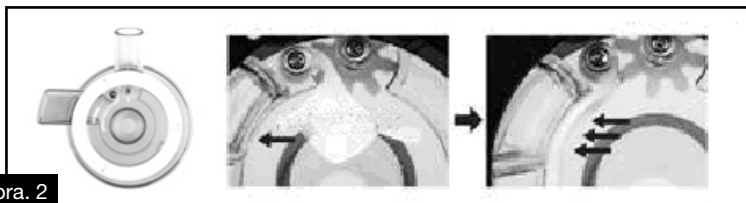


**Megjegyzés:** Előbb helyezze be az élelmiszert, majd csak utána kapcsolja be a készüléket.

**Fontos:** A megfelelő működéshez a tálca élének az alapzaton feltüntetett jelnél kell lennie. (1. ábra)

## B. A készülék összeszerelése

**Fontos:** Mielőtt összeszerelné az eszközt, kérjük ellenőrizze a következő pontokat: a tál alján van egy gumidugó. Ez biztosítja, hogy az ital kizárólag a kivezető nyíláson keresztül távozzon. Az ital elkészítése előtt győződjön meg arról, hogy a dugó stabilan és szilárdan a helyén van. (2. ábra)



Ábra. 2

1. Helyezze a tálát az aljára. (3. ábra)

A. Ellenőrizze, hogy a tál a megfelelő helyen van e.

2. Válassza ki, melyik a szűrőt akarja használni. A sárga egy finomabb szűrő, amely kevésbé enged át a rostokat. A narancssárga durvább, és növeli a rosttartalmat az italokban. Rakja a szűrőt a forgó kefébe. Csatlakoztassa a piros pontot a szitán és a piros pontot a tálon, és tegye a szitát a forgó kefével együtt a tálba. Ha a pontok megfelelően vannak csatlakoztatva, a szűrő és a forgó kefe egymásba illik. (4. ábra)

3. Helyezze a tömörítési csavart a szitába, és csavarja addig, míg be nem ül a helyére. (5. ábra)

4. Helyezze a tálcát a tálra (6. ábra)

A. Illeszesse össze a tálcán levő nyilat a tálon levő piros ponttal.

B. Forgassa el a tálcát úgy, hogy a tálca műanyag lemeze a nyílal a lenti rész jelére mutat.

Ha a tálca a megfelelő helyzetben van, a nyíl a 4. szakaszból már nincs összeillesztve a tálon levő piros ponttal (7. ábra)



Ábra 3



Ábra 4



Ábra 5



Ábra 6



Ábra 7

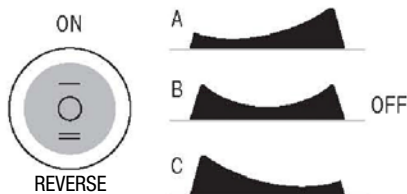
## C. Használati utasítás

### Figyelem:

- Ne működtesse nedves kézzel, ez áramütést okozhat.
- Ne kapcsolja be a gépet, mielőtt betenné az élelmiszert.
- Ne használja több, mint 20 percig egyhuzamban.

**Fontos:** Ha hiba lép fel, a készülék automatikusan kikapcsol. Ez megvédi a motort és meghosszabbítja az élettartamot. Abban az esetben ha az alkatrészek nincsenek megfelelően csatlakoztatva, vagy ha a motor túlmelegszik vagy ha a szűrő eltömődik, a készülék automatikusan kikapcsol. Ez teljesen normális folyamat, mely megvédi a készüléket a sérülésektől. Ha veszély áll fent, kapcsolja ki a készüléket. Ellenőrizze, hogy az egyes részek helyesen vannak-e csatlakoztatva, illetve hogy a szűrő nincs-e eltömődve. Várjon 5 percet, míg a motor lehűlik, ezután a gépet újra működtetheti.

1. Csatlakoztassa az eszközt
2. Tegyen egy edényt az italt kibocsátó, és egyet a rostot kibocsátó nyílás alá.
3. A bekapcsoló gombnak (a fogantyú felső felén) 3 állása van:
  - A. Be (ON) - Beindítja a motort, ezáltal a gyümölcsle készítését.
  - B. Off (KI) – Középső állás. Kikapcsolja a készüléket.
  - C. REV-vissza. Ezt a funkciót csak akkor használja, ha valamilyen anyag beragadt a készülékbe.



4. Készítse elő a hozzávalókat és rakja a tálcára  
Győződjön meg róla, hogy a darabok 4cm-nél nem nagyobbak  
Távolítsa el minden kisebb és nagyobb magot  
Felhasználás előtt a gyümölcsöt alaposan mossa meg

Ne rakjon túl sok élelmiszert a gépbe és ne nyomja a gépbe erővel. Az ételt lassan adagolja, hogy a gépnek legyen elég ideje a feldolgozásra. A tolattyú csak akkor használatos, ha az étel beragad. (8. ábra)

5. Kapcsolja be a bekapcsoló gombot ON

Rakja az élelmiszert a tálcára. Az ételt lassan adagolja, hogy a gépnek legyen elég ideje a feldolgozásra.

Ne rakjon túl sok élelmiszert a gépbe és ne tolja be erővel. A tolattyú csak akkor használatos, ha az étel beragad.

6. A munka befejeztével kapcsolja ki az OFF pozícióba való állítással  
Megjegyzés: ha többféle gyümölcslevet készít és nem szeretné, hogy az ízek összekeveredjenek, öntsön vizet a tartályba, pár percre kapcsolja be a gépet, majd a vizet öntse ki.



Ábra 8

#### D. Ha a készülék eltömődött és nem működik

1. Kapcsolja ki a gépet, néhány másodpercre kapcsolja be a vissza gombot, majd indítsa újra.

**Megjegyzés:** a vissza gomb pulzáló mozgást ad ki.

2. Ha a vissza gomb nem működik, kapcsolja ki a készüléket és kapcsolja le az áramkorról.

Szerelje szét a készüléket, hogy felszabadítsa a beragadt anyagot, majd szerelje újra össze és indítsa újra.

#### E. Hogyan szedje szét és tisztítsa meg a készülékét

1. Kapcsolja ki a készüléket

2. Fordítsa el a tálat és a tálcát jobbra úgy, hogy a nyíl a tálcán megszűnik zárt helyzetben lenni.

3. Szerelje szét az alkatrészeket abban a sorrendben, ahogy az az ábrán látható

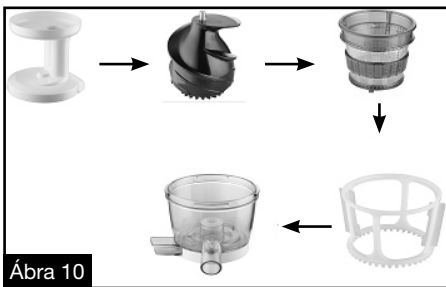
4. Használat után kefével alaposan tisztítsa meg a részeket langyos, szappanos vízzel,

5. majd törölje teljesen szárazra. Ellenőrizze, hogy a kivezető nyílás nincs-e eltömődve. Vegye ki a gumidugót, hogy a rostok könnyebben távozhassanak.

6. Használjon nedves vagy száraz törőkenőt készülék aljának tisztításához. Az alsó részt soha ne öblítse le vízzel.



Ábra 9



Ábra 10

#### Tippek a tisztításhoz:

A forgó kefe szilikon esecseit rendszeresen tisztítsa. Minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket. Vegye ki a gumidugót, így könnyebben tisztítható az alj. Mindig győződjön meg arról, hogy a gumidugót visszadugta, mert így nem szívároghat gyümölcslé a készülék belsejébe. Ne használjon súroló anyagokat vagy vegyszereket a készülék tisztításához. Ne mossa mosogatógébben.

#### Műszaki adatok

Termék neve- Perfect Juicer

Feszültség- AC 220 - 240V

Frekvencia- 50 Hz

Sebesség- 80 rpm

Motor- egyfázisú indukciós

Maximális idő használata- 20 perc

A használati útmutatóban felhasznált fényképek csupán illusztrációk, esetenként eltérhetnek a valós terméktől.

## Gyakran ismételt kérdések

? Milyen anyagokat nem szabad a készülékbe tenni?

*Semmilyen terméket nagy vagy kemény magokkal (barack, szilva, ...). Nem ajánljuk a jeget és a fagyasztott gyümölcsöt / zöldséget.*

? Lehet használni a készüléket aprítóként vagy darálóként?

*Nem, ez a készülék nem alkalmas az élelmiszer a darálásra (például rizs, gabonafélék, magvak fekete bors, ...). Az eszközzel kivonatot nyerhetünk viszont bizonyos magvakból, ám azoknak ehhez a feldolgozás előtt legalább 6 órán át ázniuk kell.*

? Muszáj szétszedni és megtisztítani használat után?

*Igen, a gyors tisztítás folyó víz alatt nem elég. Szét kell szedni az összes tartozékot és meleg vízzel megtisztítani.*

? Ha a facsaró megakad és fedelet nem lehet felnyitni az baj? Vegyem fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal?

*Ha rostos gyümölcsből készít italt, könnyen megtörténhet, hogy a rostok eldugítják vagy eltömítik a kivezető nyílást, mely esetben a készülék leáll. Ennek a másik oka lehet a túl gyors adagolás a tartályba. Nyomja meg a vissza gombot úgy kb egy percig, majd kapcsolja vissza az ON gombbal 2-3 percre. Ez a folyamat megakadályozza a rostok beszorulását. Víz segítségével is megpróbálhatja kitisztítani az eltömődött rostokat. Ha a problémák továbbra is fennállnak, és még mindig nem tudja felnyitni a fedelet, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.*

---

## Hibaelhárítás

Mielőtt a szervizhez fordulna, tekintse át az alábbi hibaelhárítási tippeket:

Probléma	Lehetséges okok	Mit csináljak
A készülék nem működik	A facsaró nincs bedugva a konnektorba. A készülék helytelenül van összeszerelve.	Nézze meg, hogy az eszköz csatlakoztatva van-e az áramkörbe. A készüléket rakja újra össze az utasításoknak megfelelően.
Megállt a motor	A tál tele van anyaggal. A motor túlmelegedés miatt biztonsági okokból leállt.	Nyomja meg a vissza gombot és tisztítsa ki a gépet. Lehetséges, hogy többször kell majd próbálkoznia. Kapcsolja ki a készüléket és hagyja kihűlni a motort.
Szivárgás az edényben	A gumidugó az alján nincs megfelelően rögzítve.	Ellenőrizze, hogy a gumidugó az alján a megfelelő helyen van.
Csikorgás működés közben	Hang a csigából.	Ez teljesen normális. Győződjön meg arról, hogy a készülék nincs e eltömődve a gyümölcstől.
Tönkrement szita	Fagyasztott élelmiszer, jég, magok, magvak, ismeretlen vagy túl sok anyag van a tálban.	Figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Kérjük, ne tegyen túl sok anyagot a gépbe.
A készülék alkatrészeinek szennyeződése	A felhasznált anyagok lehetnek az elszíneződés okai.	Ez teljesen normális. Öblítse le, és tisztítsa meg a készüléket használat után.



# RECEPTEK



## Almából készült természetes fagyalalt

### Hozzávalók:

- 600 gramm alma
- 4 teáskanál tejpor
- 2 teáskanál sűrített te

### Az eljárás:

Mossuk meg az almákat, és vágjuk kisebb darabokra.

Helyezzük az előkészített almát a facsaróba.

A tejpor nem oldódik fel könnyen, így ajánljuk összekeverni kisebb mennyiségű előkészített almával, amelybe sűrített tejet öntünk (lehetőleg a G21 Perfect Smoothie turmixgéppel). A levet keverjük össze a tejjel.

Tegyük egy nagy tálba.

Rakjuk a fagyasztóba legalább 1-2 órára.

## Ananász fagyalalt

### Hozzávalók:

- 500 g ananász
- 1 sima joghurt
- 3 teáskanál sűrített tej

### Az eljárás:

Hámozza meg az ananászt, a húsát szeletelje apró darabokra, majd tegye be a facsaróba.

Keverjük össze joghurttal és sűrített tejjel.

Keverék a fagyasztóba 1-2 órán keresztül.

## Dzszusz fejfájás és migrén ellen

### Hozzávalók:

- 300g sárgarépa
- 100g pitypang
- 144 g spenót
  
- 300g sárgarépa
- 200 g zeller (Ha hozzáadja a zeller zöldjét is, az arányokat változtassa: 350 g sárgarépa, 150 g zeller)

## Dzszusz a szervezet tisztítására

### Hozzávalók:

- 300g sárgarépa
- 200 gramm spenót
  
- 250 g sárgarépa
- 150 g saláta
- 100 gramm spenót
  
- 300g sárgarépa
- 100 g cékla
- 100 g uborka
  
- 300g sárgarépa
- 75 g cékla
- 125g gránátalma

## Dzszusz megfázás ellen

### Hozzávalók:

- 250 g sárgarépa
- 150 g zeller
- 100 g retek
  
- 200 g grapefruit
- 100 g citrom
- 200g narancs

# **HU** Garancialevél

Az eladó tölti ki

A termék neve:

Termék típusa.....

Sorszám.....

A jótállási idő.....24.....

Az eladó pecsétje

A fent említett termék a vásárlóhoz hibamentesen, a szükséges üzleti és műszaki dokumentációval és kiegészítőkkel együtt került. A vásárló érdemben értesült a termék helyes használatáról és karbantartásáról.

A vevő neve.....A vevő címe.....

Az eladó aláírása .....Az értékesítés időpontja.....

## **GARANCIÁLIS FELTÉTELEK**

A garancia tárgya:

A garancia az alaptermékekre és a kiegészítőkre egyaránt vonatkozik.

A jótállási idő a termékre vonatkozóan 24 hónap értékesítés időpontjától számítva. Az idő, melyben még a garanciális idő alatt levő termék javítása folyik, az időpontig amíg azt a vevő át nem veszi, nem számít bele a garanciális időbe. Az eladó köteles a vevőnek elismervényt adni annak a garanciális jogával való élésének időpontjáról, a javításról, és a javítás időtartamáról. Ha a termék cseréjére kerül sor, a garanciális idő a cseretermék átvételétől számítódik.

A garancia vonatkozása és a forgalmazó kötelességei:

A forgalmazó vállal felelősséget azért, hogy a termék az egész garanciális időszak alatt megőrizze jellemző tulajdonságait és paramétereit. A forgalmazó nem felel a normál elhasználódás során vagy a helytelen használat következtében keletkezett hibákért.

A garancia megszűnése:

A garancia nem vonatkozik az alábbi esetekben:

- ha a terméket nem utasításokat betartva használták vagy tartották karban, illetve ha a termék a felhasználó gondatlanságából adódóan megsérült
- ha a terméket nem rendeltetészerűen, nem a megfelelő körülmények között, nem a megfelelő célra használták
- ha nincs felmutatva a garancialevél
- ha szándékos átirás történt a gyártó, a forgalmazó vagy az eladó által a termék eredeti dokumentációjában
- amennyiben a termék egy része nem eredetivel lett pótolva
- ha a termék sérüléséhez vagy az elhasználódásához a nem megfelelő karbantartás vezetett
- ha a termék baleset következtében vagy nagyobb erő hatására sérült meg
- ha a termék meg lett változtatva a gyártó engedélye nélkül
- ha a meghibásodást a nem megfelelő tárolás okozta
- ha a hiba a természetes kopás és elhasználódás során keletkezett
- ha a termék használva vagy csatlakoztatva lett olyan szerkezethez, amit a gyártó nem engedélyezett

A reklamáció benyújtása:

A reklamációt a vevő az eladónak nyújtja be. A reklamációnál a vevő kötelessége benyújtani a pontosan kitéltött garancialevelet és a vásárlási bizonylatot. A garanciális javítást az eladó vagy az eladó által megbízott szerviz végzi.

Jogok:

A vevő és az eladó közti egyéb kapcsolatot a polgári és kereskedelmi törvénykönyv szabályozza.

Az eladó pecsétje:

اے جی



Juicer

Max. power 500W

Slow speed 80rpm

40dB



Smoothie

High speed 3500rpm

Powerful motor 1500W

Pulse operation



Paradiso

Easy operation

Fluent temperature regulation

5 times strainer with a diameter of 32 cm

